

PROGRAM ERASMUS+ / Praktyka
UMOWA NR 1-2022/2023

Umowa na wyjazd studenta na praktykę w programie Erasmus + do krajów programu, powiązana z umową 2022-1-PL01-KA131-HED-000052745

Zawarta pomiędzy Akademią Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (PL POZNAN08) ul. Królowej Jadwigi 27/39, dalej zwany/-a „Uczelnią”, reprezentowany/-a do celów podpisania niniejszej Umowy przez:

Prorektor ds. Studiów: **prof. AWF dr hab. Jacek Zieliński**

Kwestor: **mgr Elżbieta Rybińska**

Koordynator Instytucjonalny: **mgr Małgorzata Nawrocka**

i

Pan/Pani: **xxx**

Data urodzenia: **xxx**

Obywatelstwo: **xxx**

Adres: **xxx**

Telefon: **xxx**

E-mail: **xxx**

Płeć: **xxx**

Rok akademicki: **xxx**

Stopień studiów: **xxx**

Dziedzina: **xxx**

Kod (ISCED-F) **xxx**

Liczba ukończonych lat studiów wyższych: **xxx**

dalej zwany/-a „Uczestnikiem” z drugiej strony, uzgodnili Warunki i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część Umowy (zwanej dalej „Umową”):

Załączniki stanowią integralną część Umowy:

Załącznik I Porozumienie o programie praktyki w programie Erasmus+, zwane dalej LA.

Załącznik II Warunki ogólne

Załącznik III Karta Studenta Erasmusa

Załącznik IV Oświadczenie studenta (o rachunku bankowym)

Załącznik V Registration Letter

Załącznik VI Załącznik RODO - Informacja na temat przetwarzania danych osobowych

Załącznik VII Informacja o sposobie przeliczania ocen otrzymanych w instytucji przyjmującej

Postanowienia zawarte w Umowie będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załącznikach.

Uczestnik otrzymuje:

- stypendium z funduszy UE-program Erasmus+

Numer rachunku bankowego, na który będzie przekazywane dofinansowanie: **dane zawarte w „Oświadczeniu studenta”.**

Całkowita kwota obejmuje [**zaznacza tylko uczelnia**]:

X Indywidualne wsparcie dla długoterminowej mobilności fizycznej

☐ Indywidualne wsparcie dla krótkoterminowej mobilności fizycznej

☐ Wsparcie uzupełniające dla studentów o mniejszych szansach na wyjazdy długoterminowe, 250 EUR¹

☐ Wsparcie uzupełniające dla studentów o mniejszych szansach na wyjazdy krótkoterminowe, 100 EUR lub 150 EUR²

☐ Dodatek z tytułu korzystania ze zrównoważonych środków transportu (jednorazowy dodatek), 50 EUR

☐ Wsparcie kosztów podróży (podróż standardowa lub podróż z wykorzystaniem zrównoważonych środków transportu)³

☐ Dodatkowe dni podróży (dodatkowe dni wsparcia indywidualnego)⁴

☐ Wsparcie wysokich kosztów podróży (w oparciu o rzeczywiste koszty)⁵

☐ Wsparcie włączenia (na podstawie rzeczywistych kosztów) na podstawie dodatkowego wniosku do NA⁶

^{1,2} Studenci z krajowym stypendium socjalnym

^{3,4,5,6} Dotyczy wyjazdów stypendialnych wg definicji „osób z mniejszymi szansami” lub wyjazdów do krajów partnerskich

WARUNKI SZCZEGÓLNE

ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY

- 1.1 Uczelnia zapewni Uczestnikowi wsparcie na wyjazd w celu realizacji praktyki w programie Erasmus+. Dofinansowanie jest wypłacane tylko w przypadku realizacji zajęć (bez względu na ich formę) podczas pobytu w kraju uczelni przyjmującej. Realizacja zajęć on-line w kraju uczelni macierzystej nie podlega dofinansowaniu.
- 1.2 Uczestnik przyjmuje warunki wsparcia określone w artykule 3.3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku I w celu zrealizowania praktyki w instytucji przyjmującej:
xxx
- 1.3 Zmiany lub uzupełnienia do Umowy muszą zostać uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy oraz sporządzone na piśmie w formie aneksu lub jednostronnego powiadomienia Uczestnika o dokonanej zmianie (zawiadomienie pocztą tradycyjną lub mailową). Zmiana zostanie potwierdzona przez Uczestnika w formie podpisu na aneksie lub zawiadomienia Uczelni o akceptacji zmienionych warunków wsparcia pocztą tradycyjną lub e-mailową.

ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI

- 2.1 Umowa wejdzie w życie z dniem podpisania jej przez ostatnią ze stron.
- 2.2 Okres fizycznej mobilności rozpocznie się najwcześniej [data] i zakończy się najpóźniej [data].
Datą rozpoczęcia okresu mobilności jest pierwszym dniem, w jakim Uczestnik musi być fizycznie obecny w organizacji przyjmującej (pierwszego dnia powitania zorganizowanego przez organizację przyjmującą lub innego dnia określonego w liście akceptacyjnym przez organizację przyjmującą). Datą zakończenia jest ostatni dzień, w jakim Uczestnik musi być fizycznie obecny w organizacji przyjmującej.
- 2.3 Uczestnik otrzyma stypendium dofinansowanie z funduszy UE na okres [...] miesięcy i [...] dni.
- 2.4 Łączny czas trwania okresu fizycznej mobilności, w tym uczestnictwo we wcześniejszych działaniach w ramach programu Erasmus (tzw. „kapitał mobilności”) nie może przekroczyć 12 miesięcy (360 dni) w ramach danego cyklu studiów: licencjackich, magisterskich, doktoranckich lub 24 miesiące (720 dni) w przypadku studiów jednolitych magisterskich włączając w to pobyty z dofinansowaniem zerowym (mobilność długoterminowa). Łączny czas trwania okresu fizycznej mobilności nie przekroczy 30 dni (mobilność krótkoterminowa).
- 2.5 Wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach limitów określonych w artykule 2.4 powinien być zgłoszony do Uczelni wysyłającej przynajmniej na miesiąc przed końcem okresu mobilności. Jeżeli Uczelnia wysyłająca wyrazi zgodę na przedłużenie okresu mobilności, niniejsza Umowa musi być aneksowana.
- 2.6 Rzeczywista data rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności musi być określona w „Zaświadczeniu o odbyciu praktyki i czasie pobytu” tzw. Traineeship certificate (Learning Agreement for Traineeships - After the mobility), wystawionym przez organizację przyjmującą.

ARTYKUŁ 3 – WSPARCIE INDYWIDUALNE (STYPENDIUM)

- 3.1 Stypendium będzie obliczone zgodnie z zasadami finansowania zawartymi w Przewodniku po Programie Erasmus+.
- 3.2 Uczestnik otrzyma stypendium z funduszy unijnego programu Erasmus+ na [...] dni mobilności fizycznej.
Jeżeli potwierdzony okres pobytu w instytucji przyjmującej w dokumencie wymienionym w artykule 2.6 będzie krótszy, niż ten ustalony w artykule 2.3 (Umowy pierwotnej lub aneksu do Umowy wydłużającego okres dofinansowania) **o więcej niż 5 dni**, wysokość dofinansowania zostanie odpowiednio obniżona.
Jeżeli potwierdzony okres pobytu będzie dłuższy niż uzgodniony z Uczelnią w pkt. 2.3 (Umowy pierwotnej lub aneksu do Umowy wydłużającego okres dofinansowania), wysokość dofinansowania nie zmienia się o dofinansowanie na okres przekraczający ten uzgodniony w pkt. 2.3 i zostanie uznane za dofinansowanie zerowe.

- 3.3 Łączna wysokość stypendium na okres mobilności wynosi [...] EUR, na co składa się: [...] EUR na miesiąc i [...] EUR na dni nie sumujące się do pełnego miesiąca.
- 3.4 Zwrot kosztów poniesionych w związku ze wsparciem włączenia (niepełnosprawność), tam gdzie to ma zastosowanie, będzie dokonany w oparciu o dowody finansowe dostarczone przez Uczestnika potwierdzające poniesienie dodatkowych kosztów.
- 3.5 Stypendium nie może być przeznaczone na pokrycie tych samych kosztów, uprzednio finansowanych z funduszy Unii Europejskiej.
- 3.6 O ile nie jest naruszony artykuł 3.5 oraz student realizuje program praktyki uzgodniony w Załączniku I, inne środki finansowania, w tym dochód z działalności nie kolidujące ze studiami są dopuszczalne.
- 3.7 **Stypendium w całości lub jego część będzie podlegać zwrotowi, jeżeli Uczestnik nie będzie przestrzegać warunków Umowy.** Jeżeli uczestnik zakończy pobyt wcześniej niż uzgodniono w umowie, a inne warunki umowy będą spełnione, będzie wymagany zwrot części stypendium proporcjonalnej do skróconego pobytu. Zwrot nie będzie wymagany jedynie w sytuacji, jeżeli Uczestnik nie mógł ukończyć planowanych działań za granicą opisanych w Załączniku I z powodu działania „siły wyższej”; wówczas Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania co najmniej kwoty proporcjonalnej do rzeczywistego czasu trwania mobilności, a pozostała część stypendium będzie podlegała zwrotowi. Takie przypadki muszą być zgłoszone przez Uczelnię do NA i wymagają zatwierdzenia przez NA.

ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI

- 4.1 Płatność zaliczkowa powinna być zrealizowana nie później niż w jednym z poniżej podanych terminów, tym który wystąpi jako pierwszy:
- 30 dni od dnia podpisania Umowy przez obie strony
 - po otrzymaniu przez Uczelnię wysyłającą potwierdzenia przybycia do organizacji przyjmującej (*Registration Letter*)
- w wysokości 70%** kwoty określonej w artykule 3 na okres odpowiadający co najmniej semestrowi.
Kolejne 20% kwoty określonej w artykule 3 zostanie wypłacone po upływie 1 miesiąca po przesłaniu przez Uczestnika **skanu** dzienniczka praktyk za pierwszy miesiąc oraz ewentualnych zmian do Learning Agreement for Traineeships, potwierdzonych przez uczelnię przyjmującą.
W sytuacji gdy Uczestnik nie dostarczy wymaganych dokumentów w określonym przez Uczelnię terminie, późniejsza płatność zaliczkowa jest wyjątkowo dopuszczalna.
- 4.2 Jeżeli płatność określona w artykule 4.1 wyniesie mniej niż 100% maksymalnej kwoty dofinansowania, złożenie przez Uczestnika indywidualnego raportu z wyjazdu w systemie on-line wskazanym przez Uczelnię wysyłającą (*on-line EU survey*) oraz dostarczenie dokumentów rozliczeniowych z wyjazdu (pkt 5.4 umowy) oraz złożenie drugiego testu biegłości językowej (pkt.7.1 i 7.2 umowy) będzie traktowane jako wniosek Uczestnika o płatność pozostałej **kwoty dofinansowania**. Uczelnia ma 45 dni kalendarzowych na wypłatę pozostałej kwoty lub na wystawienie polecenia zwrotu, jeżeli taki zwrot będzie należny.
- 4.3. Płatność dofinansowania będzie realizowana na konto bankowe Uczestnika, którego dane zawarte są w „Oświadczeniu Studenta”. Dokument ten należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy finansowej.

ARTYKUŁ 5 – ZOBOWIĄZANIA STRON

- 5.1. Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z kryteriami formalnymi, które powinni spełniać studenci zakwalifikowani na wyjazd w programie Erasmus+ i że spełnia te kryteria (patrz: regulamin do Uchwały 87/2021 oraz Zasady finansowania wyjazdów zagranicznych w roku akad. 2022/2023 - Zarządzenie Nr 44/2022).
- 5.2. Strony umowy oświadczają, że zapoznały się i zobowiązują się przestrzegać zasad realizacji mobilności, wymienionych w *Karcie Studenta Erasmusa* („*Student Erasmus Charter*”).
- 5.3. Uczestnik przyjmuje stypendium i zobowiązuje się zrealizować praktykę, działając na swoją własną odpowiedzialność i według programu uzgodnionego przez strony przed wyjazdem w „Learning Agreement for Traineeships”. O jakichkolwiek zmianach w LA Uczestnik musi bezzwłocznie powiadomić Uczelnię. Jeżeli Uczelnia wyrazi zgodę na proponowane zmiany, wprowadzona zostanie odpowiednia pisemna poprawka do LA (*Learning Agreement During the Mobility*).
- 5.4. Beneficjent zobowiązuje się **dostarczyć do Uczelni** w terminie **do 30 dni** od oficjalnej daty zakończenia studiów **oryginały/kopie** następujących dokumentów: **Traineeship certificate** (Learning Agreement for Traineeships - After the mobility), potwierdzający rzeczywisty okres pobytu w instytucji partnerskiej oraz **Learning Agreement for Traineeships (before, during)**, zaświadczenie o zrealizowaniu założeń

programowych praktyki z jej oceną wystawioną przez opiekuna praktyki w instytucji przyjmującej – **Student Placement Evaluation Form, sprawozdanie z praktyki oraz dzienniczek praktyk** (należy przygotować w systemie tygodniowym). Wszystkie dokumenty rozliczeniowe muszą być potwierdzone przez uczelnię partnerską (**podpis koordynatora oraz pieczęć uczelni**). Forma dostarczenia oryginału dokumentów dowolna (osobiście, poczta rejestrowana).

- 5.5. Beneficjent zobowiązuje się wypełnić Ankietę Stypendysty Erasmusa według wzoru i w formie wymaganej przez Uczelnię (**ankieta on-line EU survey**). Wypełnienie ankiety jest warunkiem zaliczenia Beneficjentowi programu studiów za granicą i rozliczenia stypendium zagranicznego.
- 5.6. Na podstawie dokumentów wymienionych w punkcie 5.4. umowy Uczelnia zobowiązuje się do zaliczenia Uczestnikowi praktyki **na zasadach obowiązujących w Uczelni**. Uczelnia może odmówić zaliczenia praktyki w przypadku, kiedy Uczestnik nie zrealizuje programu określonego w LA lub nie przedstawi dokumentów wymienionych w punkcie 5.4. umowy.
- 5.7. Niezrealizowanie uzgodnionego w LA programu praktyki lub niezłożenie przez Uczestnika określonych w punkcie 5.4 umowy dokumentów może stanowić podstawę do wypowiedzenia umowy i wezwania Uczestnika do zwrotu części lub całości otrzymanego stypendium w wysokości ustalonej przez Uczelnię. W przypadku zaistnienia przyczyny niezależnej od Beneficjenta, określonej jako „siła wyższa” (tj. sytuacja niezależna od studenta związana z jego poważną chorobą lub nieszczęśliwym zdarzeniem), uczelnia może odstąpić od żądania zwrotu kwoty lub zmniejszyć jej wysokość. Przypadek taki wymaga potwierdzenia w formie pisemnej Narodowej Agencji Programu Erasmus+ (dalej: Narodowa Agencja). Uczelnia bezzwłocznie poinformuje Uczestnika o decyzji podjętej przez Narodową Agencję.
- 5.8. Uczestnik zobowiązuje się, za wyjątkiem przypadku zaistnienia przyczyny niezależnej od Uczestnika, o której mowa w punkcie 5.7 umowy do:
 - a. zwrotu na żądanie Uczelni części lub całości otrzymanego stypendium w przypadku niewypełnienia jakiegokolwiek zobowiązania wynikającego z niniejszej umowy;
 - b. zwrotu na żądanie Uczelni części lub całości otrzymanego stypendium w przypadku anulowania umowy przez Uczelnię.Wysokość zwrotu określa Uczelnia a Uczestnik jest zobowiązany do zwrotu żądanej kwoty w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania.
- 5.9. Uczestnik jest zobowiązany **do dokonania legalizacji pobytu w kraju**, w którym odbywa praktykę, zgodnie z uregulowaniami międzypaństwowymi. Wszelkie koszty związane z potrzebną w tym celu dokumentacją oraz opłatami pokrywane są ze środków własnych Uczestnika lub z otrzymanego stypendium.
- 5.10. Uczestnik oświadcza, że otrzymał Kartę Studenta Erasmusa („*Student Erasmus Charter*”).
- 5.11. W czasie pobytu Uczestnika na praktyce Uczelnia będzie kontynuowała wypłatę stypendiów krajowych (np. socjalne, za wyniki w nauce), do których Uczestnik nabył prawo przed wyjazdem. Uczelnia zapewni Uczestnikowi możliwość ubiegania się o ww. stypendia po powrocie studenta z wyjazdu stypendialnego.

ARTYKUŁ 6 – UBEZPIECZENIE

Uczestnik oświadcza, że został poinformowany o zasadach związanych z ubezpieczeniem. **Obowiązkowe ubezpieczenie to KL, OC, NNW**. Za zapewnienie ubezpieczenia obowiązkowego jest odpowiedzialny Uczestnik.

6.1 Ubezpieczenie zdrowotne

Uczestnik oświadcza, że posiada ubezpieczenie kosztów leczenia oraz zna zakres tego ubezpieczenia np. Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego w przypadku wyjazdu do kraju UE i/lub prywatne ubezpieczenie o równorzędnym zakresie w przypadku wyjazdu do kraju nie będącego członkiem UE. Zaleca się wykupienie przez Uczestnika dodatkowego ubezpieczenia prywatnego obejmującego koszty ewentualnych dodatkowych interwencji medycznych (dotyczy również zdarzeń związanych z COVID-19), ratownictwa medycznego, transportu do kraju (dotyczy również transportu zwłok). Kopię karty lub/i polisy należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy.

6.2 Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (dotyczy szkód spowodowanych przez Uczestnika w czasie odbywania praktyki)

Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej obejmuje koszty ewentualnych szkód wyrządzonych przez Uczestnika podczas pobytu na praktyce (w czasie i poza godzinami). Za zapewnienie ubezpieczenia obowiązkowego OC jest odpowiedzialny Uczestnik. Kopie polisy należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy.

6.3 Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków

Ubezpieczenie obejmuje koszty szkód powstałych wskutek wypadku w miejscu praktyki. Uczestnika. Uczestnik jest zobowiązany do wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia w razie wypadku w miejscu praktyki zgodnie z podpisanym Learning Agreement. Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków musi obejmować koszty szkód jakich może doznać Uczestnik wskutek wypadku w instytucji przyjmującej. Kopię polisy należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy.

6.4 Uczestnik jest zobowiązany **zarejestrować się w serwisie Odyseusz** prowadzonym przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych (dotyczy uczestników mających polskie obywatelstwo).

ARTYKUŁ 7 – WSPARCIE JĘZYKOWE ON-LINE

- 7.1. Przed rozpoczęciem okresu mobilności Uczestnik, z wyjątkiem osób dla których dany język jest językiem ojczystym, zobowiązany jest wypełnić we wskazanym przez Uczelnię narzędziu on-line test biegłości językowej. Wypełnienie tego zobowiązania jest warunkiem koniecznym do pozytywnego rozliczenia studenta z wyjazdu.
- 7.2. Poziom biegłości językowej dla **języka [...]** jaki powinien być osiągnięty przez Uczestnika do czasu rozpoczęcia mobilności i po jej zakończeniu odpowiada poziomowi minimum **B1** zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego .
- 7.3. Uczestnik będzie uczestniczyć w kursie **języka [...]** on-line w celu lepszego przygotowania się do wyjazdu w programie Erasmus+ i rozpocznie go bezzwłocznie po otrzymaniu licencji. Uczestnik zobowiązuje się do korzystania z licencji zgodnie z jej przeznaczeniem. Uczestnik zobowiązany jest bezzwłocznie poinformować koordynatora w Uczelni wysyłającej jeżeli nie jest w stanie uczestniczyć w kursie językowym on-line, na który otrzymał licencję (dotyczy tylko Uczestników, którym przyznano licencję na kurs językowy on-line). **Wynik testu biegłości językowej na poziomie B1 zobowiązuje uczestnika do uczestniczenia w kursie językowym on-line (minimum 60 godzin lekcyjnych).**

ARTYKUŁ 8 – INDYWIDUALNY RAPORT Z WYJAZDU (ANKIETA STYPENDYSTY *on-line EU survey*)

- 8.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport *on-line EU survey* najpóźniej w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży indywidualnego raportu może zostać wezwany przez Uczelnię do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego stypendium UE.
- 8.2. Dodatkowo Uczestnik może zostać wezwany do złożenia uzupełniającego raportu-ankiety on-line odnoszącego się do kwestii uznawalności.

ARTYKUŁ 9 – OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- 9.1 Organizacja wysyłająca przekazuje uczestnikom odpowiednie oświadczenie o ochronie prywatności dotyczące przetwarzania ich danych osobowych, zanim zostaną one wprowadzone do elektronicznych systemów zarządzania mobilnościami Erasmus+.

ARTYKUŁ 10 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

- 10.1 Niniejsza Umowa podlega prawu polskiemu.
- 10.2 Sądem wyłącznie właściwym do rozstrzygania sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd właściwy dla Uczelni wysyłającej będącej stroną Umowy, jeżeli spory te nie będą mogły być rozstrzygnięte polubownie.

PODPISY

Za Uczestnika

podpis

Miejscowość :

Data :

Za Uczelnię

Podpis Pro-rektora ds. Studiów

Podpis Kwestora

Podpis Koordynatora

Miejscowość :

Data :

Załącznik II

WARUNKI OGÓLNE

Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej Umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska Narodowa Agencja, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej Umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, Polska Narodowa Agencja lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

Artykuł 2: Rozwiązanie Umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej Umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, Uczelnia jest uprawniona do rozwiązania lub anulowania Umowy bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.

Jeżeli Uczestnik rozwiąże Umowę przed datą jej zakończenia lub jeżeli nie będzie przestrzegać przepisów Umowy, będzie zobowiązany zwrócić wypłaconą kwotę dofinansowania.

W przypadku rozwiązania Umowy przez Uczestnika z powodu działania „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub wydarzenia będącego poza kontrolą Uczestnika, która nie jest skutkiem jego błędu lub zaniedbania, Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania

kwoty dofinansowania odpowiadającej rzeczywistemu czasowi trwania okresu mobilności jak zdefiniowano w artykule 2.3. Wszelkie pozostałe fundusze będą podlegały zwrotowi.

Artykuł 3: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej Umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją Umowy i rozpowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez Uczelnię wysyłającą, Narodową Agencję i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do Uczelni wysyłającej i/lub Narodowej Agencji. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do krajowego organu odpowiedzialnego za nadzór nad ochroną danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Uczelnię wysyłającą i/lub Narodową Agencję lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, Polską Narodową Agencję lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub Polską Narodową Agencję w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.